

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 juni 2017

VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET

tot wijziging van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken om de gevolgen van het samenvoegen van randgemeenten te regelen

(ingediend door de heer Luk Van Biesen)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 juin 2017

PROPOSITION DE LOI SPÉCIALE

modifiant les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, en vue de régler les conséquences de la fusion des communes de la périphérie

(déposée par M. Luk Van Biesen)

SAMENVATTING

Het is niet volledig duidelijk wat de regeling voor de fusiegemeente zou zijn indien zou worden beslist om randgemeenten met een verschillende taalregeling samen te voegen. De regelingen zijn immers tegenstrijdig en kunnen niet samen bestaan. Daarom wordt voorgesteld om bij een fusie de regeling te blijven volgen van de voormalige gemeente met het hoogste aantal inwoners. Zo worden zo weinig mogelijk burgers – namelijk onrechtstreeks via de gemeentediensten – getroffen door een wijziging en zullen de kosten voor de gemeentelijke overheid voor eventuele aanpassingen aan administratieve processen het laagst zijn.

RÉSUMÉ

S'il était décidé de fusionner des communes de la périphérie faisant l'objet de régimes linguistiques différents, la question subsiste de savoir quel régime s'appliquerait à la nouvelle commune. Les régimes sont en effet contradictoires et ils ne peuvent coexister. En cas de fusion, il est dès lors proposé de continuer à appliquer le régime de l'ancienne commune dont la population est la plus importante. La modification toucherait ainsi – indirectement, par le biais des services communaux – le moins possible de citoyens et le coût des adaptations que l'autorité communale devrait éventuellement apporter aux procédures administratives serait réduit au maximum.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

Dit voorstel moet worden samengelezen met de voorstellen DOC 54 2538/001 en 2539/001.

DAMES EN HEREN,

De gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken (hierna: Bestuursstaalwet) is de belangrijkste bundeling van taalwetgeving en bevat zowel de eigenlijke taalregeling alsook de indeling in taalgebieden. De Bestuursstaalwet bevat eveneens de lijst van gemeenten waar een bijzondere taalregeling geldt. Deze lijst dateert van voor de belangrijke fusies die België heeft gekend sinds 1964, 1970-71, 1977 en 1983. Zo worden bijvoorbeeld Moelingen, Remersdaal, 's-Graven-Voeren, Sint-Martens-Voeren, Sint-Pietersvoeren en Teuven als afzonderlijke taalgrensgemeenten opgesomd, terwijl deze later gefuseerd werden tot één taalgrensgemeente Voeren. Dit leverde vanuit het oogpunt van de taalwetgeving geen problemen op.

De zes randgemeenten Drogenbos, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Wemmel, Kraainem, Wezembeek-Oppeem worden eveneens uitdrukkelijk in de Bestuursstaalwet vermeld. Afdeling IV van hoofdstuk III van de Bestuursstaalwet bevat de taalregeling voor de randgemeenten. Daarbij bestaat er een licht verschillende taalregeling tussen Sint-Genesius-Rode en Wezembeek-Oppeem enerzijds en Drogenbos, Linkebeek, Wemmel en Kraainem anderzijds, namelijk inzake het afleveren van documenten en de taalkennis van het gemeentelijke personeel. Dit verschil heeft vandaag enkel historische redenen, maar de garanties zijn in hoefde van de burger vrijwel gelijkwaardig.

Er stelt zich een probleem indien zou worden beslist om randgemeenten met een verschillende taalregeling samen te voegen. Het is dan niet volledig duidelijk wat de regeling voor de fusiegemeente zal zijn. De regelingen zijn immers tegenstrijdig en kunnen niet samen bestaan. Daarom wordt voorgesteld om bij een fusie de regeling te blijven volgen van de voormalige gemeente met het hoogste aantal inwoners. Zo worden zo weinig mogelijk burgers – namelijk onrechtstreeks via de

DÉVELOPPEMENTS

La présente proposition doit être lue en combinaison avec les propositions DOC 54 2538/001 et 2539/001

MESDAMES, MESSIEURS,

Les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (ci-après: la loi sur l'emploi des langues en matière administrative), constituent le principal ensemble de lois linguistiques et englobent tant le régime linguistique proprement dit que la répartition en régions linguistiques. La loi sur l'emploi des langues en matière administrative comporte également la liste des communes dans lesquelles prévaut un régime linguistique spécial. Cette liste est antérieure aux importantes fusions que la Belgique a connues depuis 1964, 1970-71, 1977 et 1983. C'est ainsi que Moulant, Remersdaal, Fouron-le-Comte, Fouron-Saint-Martin, Fouron-Saint-Pierre et Teuven, par exemple, sont citées en tant que communes distinctes de la frontière linguistique, alors qu'elles ont ensuite été fusionnées pour ne plus former que la commune de Fourons, sur la frontière linguistique. Sur le plan de la législation linguistique, cette opération n'a posé aucun problème.

Les six communes périphériques que sont Drogenbos, Linkebeek, Rhode-Saint-Genèse, Wemmel, Kraainem et Wezembeek-Oppeem sont, elles aussi, explicitement mentionnées dans la loi sur l'emploi des langues en matière administrative. La section IV du chapitre III de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative contient le régime linguistique applicable aux communes de la périphérie. Elle prévoit une légère différence de régime linguistique entre, d'une part, Rhode-Saint-Genèse et Wezembeek-Oppeem et, d'autre part, Drogenbos, Linkebeek, Wemmel et Kraainem, en ce qui concerne notamment la délivrance de documents et les connaissances linguistiques du personnel communal. Aujourd'hui, cette distinction n'a plus que des motifs historiques, mais les garanties dans le chef du citoyen sont pratiquement identiques.

Un problème se poserait s'il était décidé de fusionner des communes de la périphérie faisant l'objet d'un régime linguistique différent. La question subsiste de savoir quel régime s'appliquerait à la nouvelle commune. Les régimes sont en effet contradictoires et ils ne peuvent coexister. Il est dès lors proposé, en cas de fusion, de continuer à appliquer le régime de l'ancienne commune dont la population est la plus importante. La modification toucherait ainsi – indirectement, par le

gemeentediensten – getroffen door een wijziging en zullen de kosten voor de gemeentelijke overheid voor eventuele aanpassingen aan administratieve processen het laagst zijn.

biais des services communaux – le moins possible de citoyens et le coût des adaptations que l'autorité communale devrait éventuellement apporter aux procédures administratives serait réduit au maximum.

Luk VAN BIESEN (Open Vld)

VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In de wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, wordt in hoofdstuk III, afdeling IV, een onderafdeling 4 ingevoegd, luidende: “samenvoeging van randgemeenten”.

Art. 3

In onderafdeling 4, ingevoegd bij artikel 2, wordt een artikel 31/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 31/1. Indien door of krachtens de wet twee of meerdere randgemeenten worden samengevoegd, dan gelden in de nieuwe randgemeente de bepalingen van onderafdeling 2 of onderafdeling 3, naargelang het geval.

Indien de nieuwe gemeente bestaat uit gemeenten die vóór de samenvoeging zowel door de bepalingen van onderafdeling 2 en onderafdeling 3 werden geregeld, dan gelden de bepalingen van de desbetreffende onderafdeling die van toepassing was op de gemeente vóór de samenvoeging met het hoogste aantal inwoners op 1 januari voorafgaand aan het jaar waarop de samenvoeging van kracht werd.”

9 mei 2017

Luk VAN BIESEN (Open Vld)

PROPOSITION DE LOI SPÉCIALE**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Dans les lois du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative, il est inséré, dans le chapitre III, section IV, une sous-section 4 intitulée: “Fusion de communes périphériques”.

Art. 3

Dans la sous-section 4, insérée par l'article 2, il est inséré un article 31/1 rédigé comme suit:

“Art. 31/1. Si deux ou plusieurs communes périphériques sont fusionnées par ou en vertu de la loi, ce sont les dispositions visées à la sous-section 2 ou à la sous-section 3 qui s'appliquent, selon le cas, dans la nouvelle commune périphérique.

Si la nouvelle commune se compose de communes qui, avant la fusion, étaient régies par les dispositions prévues à la sous-section 2 et à la sous-section 3, ce sont les dispositions de la sous-section concernée qui était d'application à la commune qui, avant la fusion, comptait le nombre d'habitants le plus élevé au 1^{er} janvier précédant l'année au cours de laquelle la fusion est entrée en vigueur, qui s'appliquent.”

9 mai 2017